

# 出國報告（出國類別：其他～活動巡演）

## 國光劇團 2014 上海大劇院【伶人三部曲】演出

服務機關：國立傳統藝術中心國光劇團

姓名職稱：鍾寶善 團長

派赴國家：大陸

出國期間：103 年 4 月 8 日至 4 月 20 日

報告日期：103 年 5 月 26 日

# 目次

提要表 .....	2
摘要 .....	7
壹、巡演目的 .....	8
貳、執行過程 .....	8
參、活動心得 .....	10
肆、迴響與評價 .....	10
伍、檢討與建議 .....	12
陸、附件 .....	14
附件一：巡演行程 .....	14
附件二：宣傳行程 .....	15
附件三：媒體報導及評論 .....	16
附件四：活動照片 .....	22
另附媒體報導 PDF 檔	

## 提 要 表

系統識別號：	C10301298					
計畫名稱：	國光劇團 2014 上海大劇院【伶人三部曲】演出					
報告名稱：	國光劇團 2014 上海大劇院【伶人三部曲】演出成果報告					
計畫主辦機關：	國立傳統藝術中心					
出國人員：	姓名	服務機關	服務單位	職稱	官職等	E-MAIL 信箱
	方芷絮	國立傳統藝術中心		主任		
	鍾寶善	國立傳統藝術中心	國光劇團	團長		
	王安祈	國立傳統藝術中心	國光劇團	藝術總監		
	蘇榕	國立傳統藝術中心	國光劇團			
	賴銘仁	國立傳統藝術中心		機要副研究員		
	李瓊美	國立傳統藝術中心	國光劇團	約聘人員		
	邱慧齡	國立傳統藝術中心	國光劇團	助理研究員		
	袁家瑋	國立傳統藝術中心	國光劇團	研究助理		
	汪宜儒	中國時報		媒體宣傳		
	何定照	聯合報		媒體宣傳		
	李小平	國立傳統藝術中心	國光劇團	導演		
	王子雍	國立傳統藝術中心	國光劇團	助理研究員代科長		聯絡人 tzyung@kk.gov.tw
	李永德	國立傳統藝術中心	國光劇團	演出字幕		

	術中心	劇團			
魏海敏	國立傳統藝術中心	國光劇團	演員		
唐慶華	國立傳統藝術中心	國光劇團	演員		
王耀星	國立傳統藝術中心	國光劇團	演員		
盛 鑑	國立傳統藝術中心		演員		
溫宇航	國立傳統藝術中心	國光劇團	演員		
黃毅勇	國立傳統藝術中心	國光劇團	演員		
高禎男	國立傳統藝術中心	國光劇團	演員		
王逸蛟	國立傳統藝術中心	國光劇團	演員		
劉珈后	國立傳統藝術中心	國光劇團	演員		
黃鈞威	國立傳統藝術中心	國光劇團	演員		
張家麟	國立傳統藝術中心	國光劇團	演員		
戴心怡	國立傳統藝術中心	國光劇團	演員		
孫元城	國立傳統藝術中心	國光劇團	演員		
陳元鴻	國立傳統藝術中心	國光劇團	演員		
李彥龍	國立傳統藝術中心	國光劇團	演員		
陳清河	國立傳統藝術中心	國光劇團	演員		
劉稀榮	國立傳統藝術中心	國光劇團	演員		

李佳麒	國立傳統藝術中心	國光劇團	演員		
謝孟家	國立傳統藝術中心	國光劇團	演員		
張起鳴	國立傳統藝術中心	國光劇團	演員		
許孝存	國立傳統藝術中心	國光劇團	演員		
華智暘	國立傳統藝術中心	國光劇團	演員		
曾冠東	國立傳統藝術中心	國光劇團	演員		
朱安麗	國立傳統藝術中心	國光劇團	演員		
陳美蘭	國立傳統藝術中心	國光劇團	演員		
劉苑	國立傳統藝術中心	國光劇團	演員		
王鶯華	國立傳統藝術中心	國光劇團	演員		
陳長燕	國立傳統藝術中心	國光劇團	演員		
劉佑昌	國立傳統藝術中心	國光劇團	演員		
蔣孟純	國立傳統藝術中心	國光劇團	演員		
張珈羚	國立傳統藝術中心	國光劇團	演員		
鄒慈愛	國立傳統藝術中心	國光劇團	演員		
馬蘭	國立傳統藝術中心	國光劇團	演奏員		
周佩誼	國立傳統藝術中心	國光劇團	演奏員		
李經元	國立傳統藝術中心	國光劇團	演奏員		

許鈞炫	國立傳統藝術中心	國光劇團	演奏員		
李敬敏	國立傳統藝術中心	國光劇團	演奏員		
陳珮茜	國立傳統藝術中心	國光劇團	演奏員		
金彥龍	國立傳統藝術中心	國光劇團	演奏員		
蔡永清	國立傳統藝術中心	國光劇團	演奏員		
孫連翹	國立傳統藝術中心	國光劇團	演奏員		
廖惠中	國立傳統藝術中心	國光劇團	演奏員		
黃家俊	國立傳統藝術中心		演奏員		
林秋岑	國立傳統藝術中心		演奏員		
潘品渝	國立傳統藝術中心	國光劇團	音樂人員		
陳宇彤	國立傳統藝術中心	國光劇團	音效人員		
邱毓訓	國立傳統藝術中心	國光劇團	箱管		
潘進輝	國立傳統藝術中心	國光劇團	箱管		
朱建國	國立傳統藝術中心	國光劇團	箱管		
張美芳	國立傳統藝術中心	國光劇團	容妝人員		
曹金鳳	國立傳統藝術中心	國光劇團	容妝人員		
任懷民	國立傳統藝術中心	國光劇團	技術總指導		
林雅惠	國立傳統藝術中心	國光劇團	舞台監督		

	蔡崇仁	國立傳統藝術中心	國光劇團	燈光技術指導		
	邱祥超	國立傳統藝術中心	國光劇團	舞台技術指導/ 舞台執行		
	何任洋	國立傳統藝術中心	國光劇團	舞台技術指導/ 舞台執行		
	吳健普	國立傳統藝術中心	國光劇團	音響技術指導/ 音響執行		
	李宜錠	國立傳統藝術中心	國光劇團	音響技術指導/ 音響執行		
前往地區：	上海					
參訪機關：	上海大劇院					
出國類別：	其他					
出國期間：	民國 103 年 4 月 8 日至民國 103 年 4 月 20 日					
報告日期：	民國 103 年 5 月 26 日					
關鍵詞：	國立傳統藝術中心，國光劇團，上海大劇院，伶人三部曲					
報告書頁數：	27 頁					
報告內容摘要：	國立傳統藝術中心國光劇團於本（103）年 4 月應上海大劇院邀請前往演出本團新編京劇《孟小冬》、《百年戲樓》、《水袖與胭脂》，合稱【伶人三部曲】，囊括大劇院本年度“京昆群英會”的全部場次，也就是唯一的戲曲表演節目完整呈現此系列連續五場的展演。演出後在媒體、觀眾及專家學者獲致極大迴響，在報刊及網路微博上引發千餘篇熱議，造成轟動性的話題。這次的演出以新京劇的觀念開拓“京劇新美學”，樹立國光作品在傳統藝術的當代表現。					
電子全文檔：						
出國報告審核表：						
限閱與否：	否					
專責人員姓名：						
專責人員電話：						

## 摘要

國立傳統藝術中心國光劇團於本（103）年 4 月應上海大劇院邀請前往演出本團新編京劇《孟小冬》、《百年戲樓》、《水袖與胭脂》，合稱【伶人三部曲】，囊括大劇院本年度“京昆群英會”的全部場次，也就是唯一的戲曲表演節目完整呈現此系列連續五場的展演。演出後在媒體、觀眾及專家學者獲致極大迴響，在報刊及網路微博上引發千餘篇熱議，造成轟動性的話題。這次的演出以新京劇的觀念開拓“京劇新美學”，樹立國光作品在傳統藝術的當代表現。

媒體評論摘取重點：

- 1、「新聞晨報」於 4 月 20 日全版刊登標題為「一次向戲曲舞台滿含誠意的致敬」，其中寫到：「對於國光在京劇新編上的探索，引發熱議實屬正常。老戲該怎麼唱下去，如何和當下觀眾對話？國光的探索令觀眾也令業界深受啟發。採訪中，記者發現，這不僅是一場傳統戲曲舞臺的盛宴，更是一次難得的臺灣和大陸有關當代傳統戲曲舞臺探索的珍貴交流。」
- 2、21 日東方早報則以「一次成功的『勾引』」以及「被神化的國光劇團」作為反面意見的呈現。該報記者報導，「國光劇團以其獨具風格的『京劇新美學』在上海戲曲圈激起不小反響，也引發了觀眾和從業者的熱議。雖然評論者對三部作品褒貶不一，意見兩極，這樣意見兩極的京劇演出，在上海乃至國內都十分少見。無論持有何種觀感，幾乎所有觀眾還是對國光劇團的探索精神和做戲態度持有敬意」
- 3、聯合報 4 月 20 日以「台灣京劇新美學『戲樓』驚豔上海」為標題並報導「國光劇團【伶人三部曲】在上海演出掀起話題，壓軸作《百年戲樓》前晚首演，觀眾在中場就開始用微信熱烈發表好評，戲劇、京劇界人士也普遍讚賞。台灣獨具的京劇新美學，是否引發另波『海派』京劇／戲劇變化，引發關注。」
- 4、元味的非物志寫道：「魑魅魍魎的中國當代舞臺劇叢林中那一抹溫暖的光亮。」

5. 大陸著名余派老生王佩瑜在觀賞演出後對媒體說：「2010年《百年戲樓》臺灣首演，我看完哭倒在台下。國光來上海演出，最重要是演出團隊對觀眾傳達的誠意足夠，打動我。國光非常尊重這個舞臺，這個是我們缺少的。」

## 壹、巡演目的

國光劇團於本（103）年4月應上海大劇院邀請，前往演出本團這四年來精心打造的新編京劇《孟小冬》、《百年戲樓》、《水袖與胭脂》，合稱【伶人三部曲】，為唯一獲邀參與「京昆群英會」系列節目之團隊，於兩週內完成五場次的演出，將【伶人三部曲】系列作品作一完整的呈現。

國光劇團近年標舉「京劇新美學」的概念，為突破現狀，將京劇重新定位，新編作品以高度的文學性和現代性，將京劇從『傳統藝術在當代的存留』改造為『當代新興的劇場藝術與動態文學作品』，融合現代戲劇、電影運鏡、多媒體影像的視覺呈現等手法，吸引大量新世代的年輕觀眾走進京劇劇場。

上海大劇院引進國光劇團獨挑大樑，被稱為是「『京昆群英會』截至目前最創新、最大膽的嘗試與舉動。」大劇院表示：國光劇團三部戲全部請過來，是從全面呈現臺灣新編京劇的角度考慮，國光劇團對戲曲發展的探索精神，昭示了積極的意義，對於大陸京劇藝術的發展具有很強的借鑒意義。

## 貳、執行過程

本案演出活動概分為二階段進行，首階段由本團編劇、導演及主要演員前往上海進行宣傳記者會及校園推廣等活動，於3月9日至15日分赴上海復旦大學、上海大學、上海師範大學、上海外國語大學、上海同濟大學、上海戲劇學院等六所大學辦理講座，其中上海戲劇教育的第一把交椅「上海戲劇學院」的學生展現高度專業與熱情，大量購票進場觀賞國光劇團的演出。國光劇團透過走進校園的行動，將藝術理念深入地介紹給大陸青年學子，不僅帶動宣傳與票房，更進一步

一腳印的深耕於大陸校園中的知識青年。【伶人進校園】講座總計吸引一千餘名師生共同參與，無論是演講後提問時間的欲罷不能，或是簽名會上的熱情合影，國光劇團不遺餘力地走進校園，直接與青年學子對話，親自邀請學生走入劇場，也的確在演出時感受到年輕觀眾們的熱情回應。

第二階段是本次的主要演出行程，主要演出人員先行自4月8日出發與上海民樂團開始《孟小冬》練樂練唱工作，技術部門展開為期13天的三裝三拆及演出執行工作。

【伶人三部曲】系列於4月12日週六晚間演出第一場的《孟小冬》，由上海民樂團與國光劇團共同合作，也開啟國光劇團與大陸民樂團跨兩岸聯演的先例。4月15、16日及18、19日的晚間則分別演出兩場《水袖與胭脂》及《百年戲樓》。《孟》劇演完，在蒼涼華麗的大樂團演奏中謝幕，滿場觀眾的掌聲及歡呼聲迴盪不絕；《水袖》與《百》劇謝幕時，一場高過一場的人潮湧向台前拍掌歡呼，觀眾直接而熱情的回應將台上台下交融於一片歡欣與感動中。

演出期間亦有多家大陸媒體持續地出現在演出現場，並以隨機訪問的方式紀錄現場觀眾對本團作品的反應、喜好，並且迅速完成上稿等工作，因此演出才到中場，微博、微信等網路系統就已經有大篇幅的討論。東方日報記者寫道：「在採訪中發現，這不僅是一場傳統戲曲舞臺的盛宴，更是一次難得的臺灣和大陸有關當代傳統戲曲舞臺探索的珍貴交流」，即為觀眾對於本次演出之喜愛最好之見證。演出到場之藝文界貴賓如下：上海文廣局胡勁軍局長、副局長貝兆健、上海戲曲學院郭宇院長、中國戲劇家副主席羅懷臻先生；上海滬劇院龔孝雄院長、著名京劇藝術專家翁思再先生、上海京劇院單耀進院長、上海崑劇團谷好好團長等多位人士。

## 參、活動心得

本次五場的演出觀眾達6850人次，其中演出前於上海大劇院舉辦之「東方講堂」，邀請台灣文化觀察家林谷芳及本團藝術總監王安祈教

授、一等演員魏海敏女士出席，分享台灣京劇新美學發展一路以來編創心得，擄獲大量聽眾的心。此外，頂新國際集團不遺餘力的贊助推廣，使得本次演出可達兩場次滿座（首演及第四場），平均票房達八成以上，為歷年上海大劇院舉辦之【京昆群英會】票房成績最突出的一檔演出。更值得觀察的是，演出的效應也延伸到劇場之外，微博、微信上「伶人三部曲」成為熱門搜尋的關鍵字，觀眾不斷的轉發、分享甚至熱烈辯論，使得關於「什麼是京劇」的討論再次紅極一時，國光劇團作為京劇的推廣者，期待透過現代化與文學化的手法作為引介，找到更多的京劇知音人。

#### 肆、迴響與評價

本次在演出前的記者會、演出期間媒體採訪及演後座談及評論，總計超過 45 家以上的兩岸平面與電子媒體專訪及報導，係本團成團以來受到兩岸重要媒體報導最多之一次。其中新浪微博網站舉辦線上專訪，由本團獲得新浪微博官網認證之一等演員溫宇航出馬，接受線上採訪，受訪期間即累積點閱次數迅速增加 6 千餘人，成效驚人。演畢一週內，觀眾在微波網站上發表及回應的文章數達 650 篇，每一篇文章下面都有諸多觀眾的熱情回應，後續效應仍持續延燒。上海最主要報紙媒體「新聞晨報」於 20 日全版刊登標題為「一次向戲曲舞台滿含誠意的致敬」來總結引發熱議的國光演出；21 日東方早報則以「一次成功的『勾引』」以及「被神化的國光劇團」作為反面意見的呈現。該報記者報導，「國光劇團以其獨具風格的『京劇新美學』在上海戲曲圈激起不小反響，也引發了觀眾和從業者的熱議。雖然評論者對三部作品褒貶不一，意見兩極，這樣意見兩極的京劇演出，在上海乃至國內都十分少見。無論持有何種觀感，幾乎所有觀眾還是對國光劇團的探索精神和做戲態度持有敬意」。聯合報 4 月 20 日以「台灣京劇新美學 『戲樓』驚豔上海」為標題並報導「國光劇團【伶人三部曲】在上海演出掀起話題，壓軸作《百年戲樓》前晚首演，觀眾在中場就開始用微信熱烈發表好評，戲劇、京劇界人士也普遍讚賞。台灣獨具的京劇新美學，是否引發另波『海派』京劇／戲劇變化，引發關注。」許多上海觀眾在觀賞演出後於微博上發表觀後感強烈推薦國光的演出，其中堪稱直率敢言的戲曲行家元味的非物志寫道：「魑魅魍魎的中國當代舞臺劇叢林中那一抹溫暖的光亮。」

除了一般觀眾熱情、正面、讚揚的回應之外，同業、同行相輕之舉在此次演出亦不復見，包含大陸著名余派老生王佩瑜在觀賞演出後對媒體說：「2010年《百年戲樓》臺灣首演，我看完哭倒在台下。國光來上海演出，最重要是演出團隊對觀眾傳達的誠意足夠，打動我。國光非常尊重這個舞臺，這個是我們缺少的。」上海京劇團名伶史依弘亦表示「他們是戲劇化的要求，而不是戲曲化的要求」盛讚國光劇團的成熟度，上海崑劇團「國寶級」演員張靜嫻也在媒體上發表「十幾年前我看國光的戲，覺得不成熟。而現在看，我覺得他們已經非常自信，有自己的個性，有自己的追求，和大陸真的不一樣了，他們殺出一條血路來了，令人敬佩。藝術貴在創新和獨特，他們做到了」，兩岸戲曲同行同心協力為戲曲努力耕耘，並透過創作達成交流與借鏡，期待戲曲榮景的心情不分彼此。

4月19日的劇評會中，有多位戲曲及藝文界重要人士發表意見如下：

戲劇谷總監榮廣潤：「國光的京劇演出有個“新美學”，我非常理解也很支持這樣想法。《百年戲樓》，所有唱段均是京劇傳統，理念又都是現代的，或許這就是“新美學”」

中國戲劇家副主席羅懷臻先生：「近些年來臺灣從一個輸入地變成了輸出地。我感到（大陸）全國的京劇統一化、標準化越來越明顯，趨同化，可臺灣則是自覺追求傳統藝術的當代表現，並一直致力於當代觀眾、青年觀眾的培養國光劇團的演出讓我們看到了非傳統，這些觀眾會成為他們理念的接受者，若全國各個劇團都能有王安祈、李小平、魏海敏這樣的組合，那是太好的事。」

崑曲藝術家蔡正仁：「我感到有種『國光精神』，不是偶爾排一齣戲，觀眾很喜歡，而是每排一齣戲都受到歡迎，國光劇團在相當長時期內不斷推出新作好作品，給了我一個很強烈的新鮮感和時代感，這非常不易事實證明國光劇團是成功的組合，並獲得公認，我就歸納為非常了不起的『國光精神』。日前，我與馬博敏（上海市文廣影視局黨委副書記、藝術總監）談及國光劇團時，不約而同要對國光精神進行研討，他們這麼長時期內經受了觀眾考驗，值得我們內地同行研究總結、學習。」

上海京劇院院長單躍進：「國光劇團非常尊重傳統，尋找一種現代京劇敘述方式的樣式。國光劇團除了在藝術形式上表達以外，對於戲劇文學及人物形象的追求，都看到多元格局。」

著名京劇藝術專家翁思再：「國光劇團的演出，『鐵三角』的團隊的理念，新美學，演劇風格，理念明確，國光精神代表了當代先進舞臺文化，為中國戲劇發展在做實事，在中國新歌劇歷史上，我們再過若干年回過頭來看，一定繞不過臺灣的“鐵三角這一精彩組合篇章。」

上海大劇院藝術中心總裁張哲：「當時為何引進？確實大劇院也經過認真討論，打動我的就是國光劇團對戲曲發展的探索精神。『新美學』、感覺、探索確實傳承的基礎。」

## 伍、檢討與建議

1. 本次赴上海大劇院之演出是國光劇團伶人三部曲在兩岸間首度完整連演，活動總行程長達 13 天，期間上海大劇院全力配合三裝三拆的大翻台，提供全團 70 人住宿，辦理各項講座及行銷宣傳，完全顯現大劇院辦理第四屆京昆藝術節大魄力的企圖心，將台灣的國光劇團京劇新美學引介與大陸戲曲界的中心，造成轟動性的話題。
2. 本次演出屬商業演出性質，票價：80(公益票)、120、180、240、300、380(人民幣)，該單位提供本團落地交通及住宿接待，並支付演出費，同時負擔邀請上海民樂團合作演出《孟小冬》之全部演出費用。此檔演出條件突破上海大劇院所曾給予台灣表演團隊（包含雲門舞集）最優演出條件。
3. 這次演出活動獲得台商企業的支持，頂新集團康師傅冠名贊助，贊助票房購買票券計人民幣 20 萬元，購置票數約 600 餘張。這是該企業自去年贊助本團天津演出票房後，持續對國光劇團在大陸演出的支持，顯示企業對於有品牌的藝文活動所給予實質的鼓勵。
4. 在校園講座的效應上，國光的創作群講述創作過程及藝術理念，獲得青年學生熱烈的回應，現場學生不斷提問，最具體的動作就是在講座後現場湧現購票，其中上海戲劇學院現場及團體購票即超過六百餘張。
5. 團務演出行程過密，以致前置準備期程不足：
  - (1) 貨運時間緊迫：本案演出前有 4 場國光劇場演出、6 場馬祖演出及上海宣傳活動，因而壓迫《孟小冬》舞台搭景彩排延後貨櫃出發時

間，以致增加貨運可否如期抵達上海的變數，影響廠商承接本案意願。所幸結果航程及通關皆告順利，使得演出物品得以及時運送。但爾後不得以此次行程為準則，應保留適當之緩衝應變時間，以因應運輸不可預測之臨時突發之風險。建請爾後在類此重要演出活動前，應避免派定過多之演出，以利在排練、技術、行政事務等各方面得以按部就班定位成行。

(2) 無法安排勘查演出場地：技術部門僅以郵件連絡瞭解各項劇場設備資料，惟因上海大劇院正處於整修後期狀態，部分資料未更新，因此本團抵達現場才緊急調換佈景懸掛位置等，並導致燈光需重製調整。

## 陸、附件

### 附件一：演出行程

時間	地點	行程/工作內容	人員
4月8日 (二)	台北 ✈ 上海	C1501 桃園-浦東 0905-1050 入住/技術會議	《孟》劇主演+技術共 15人
4月9日 (三)	大劇場	裝台	
	民樂團	8:30-16:30 《孟》赴民樂團對腔練樂	《孟》劇主演+音樂
	講座	1900	魏姐
4月10日 (四)	大劇場	裝台	
	民樂團	8:30-16:30 《孟》赴民樂團對腔練樂	《孟》劇主演+音樂
	台北 ✈ 上海	C1501 桃園 - 浦東 0905-1050 /旅館入住	文化講堂-東方早報 上海大劇院 B1
4月11日 (五)	大劇場	裝台/技排	
	大劇場	14-17 全體試音/技排/便當	《孟》劇全體人員
	大劇場	《孟》1800 總彩排及走位	

4月12日 (六)	台北✈上海	C1503 桃園 - 浦東 1650-1835	III團共14人抵達 (巴士1輛)
	大劇場	1500 試音+走位/便當	《孟》劇全體人員
	大劇場	1930 演出《孟小冬》	馨然會講座 古北市民中心 2F
4月13日 (日)	排練場	1300 道具放置(元城)/音樂組+上京3(鈞炫)	
	排練場	14-17《水袖》排練+上京(3)	
4月14日 (一)	排練場	14-17《水袖》排練/便當	
	大劇場	18-22 著裝響排-水袖	
4月15日 (二)	大劇場	1500 試音/走位/便當	《水袖》全體人員
	大劇場	1930 演出 I 《水袖與胭脂》	
4月16日 (三)	台北✈上海	C1501 桃園 - 浦東 0905-1050 接機/旅館入住	劉苑、劉稀榮、王安祈老師
	大劇場	1600 試音/走位/便當	《水袖》全體人員
	大劇場	1930 演出 II 《水袖與胭脂》	
4月17日 (四)	排練場	1300 道具放置(元城)	
	排練場	14-17《百年戲樓》排練	《百樓》全體人員
4月18日 (五)	大劇場	1300 試音/技排/便當	《百樓》全體人員
	大劇場	1930 演出 I 《百年戲樓》	
4月19日 (六)	大劇場	1600 試音/便當	
	大劇場	1930 演出 II 《百年戲樓》 拆臺/裝櫃	
4月20日 (日)	上海✈台北	0800 人員出發 C1502 浦東 - 桃園 1205-1350	全團 67 人 (巴士 3 輛)

## 附件二：宣傳行程

日期	時間	地點	觀眾人數
3/10	18:30	上海同濟大學講座	250 人
3/11	17:30	上海復旦大學	350 人
3/12	17:00	上海外國語大學講座/松江校區	80 人
3/13	16:30	上海戲劇學院戲文系	180 人
3/13	19:30	上海戲劇學院華山校區藝教	230 人
3/14	13:00	上海師範大學講座	290 人
4/10	19:00	東方文化講堂(東方早報及大劇院共同主辦)	135 人
4/12	14:00	上海古北區講座	45 人
4/13	14:30	上海聯洋社區講座	55 人
4/15	18:45	上海復旦大學馨然會演前導聆	52 人
4/19	10:00	「伶人三部曲」劇評會	60 人
		總計人數	<b>1,727 人</b>

## 附件三：媒體報導及評論

來源	標題	重點
0305 中國移居 三月號 (23 期) 王安祈	新時代 台灣京劇藝術的追求	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. 從去年天津、香港的演出成功開始講起，並描述幾位觀眾反應欲罷不能的熱情</li> <li>2. 明確點出創作台灣京劇新美學，建立京劇現代性是我們的價值，傳統不再只是被保存或再現，而是創作的基礎。</li> <li>3. 強調現代性與文學性是戲曲史發展的必然之路</li> </ol>
大劇院之友 3	"伶人三部曲"	1. 京崑群英會第四屆，大劇院引進台灣"伶人三部

月號 夏云峯	詮釋”京劇新美學”	曲”謀求突圍 2. 解釋台灣京劇新美學的誕生與緣由，引安祈師 <sup>1</sup> 3. 強調劇本是京劇新美學的核心所在 4. 伶人三部曲致敬梨園行，國光鐵三角光芒四射
0329 週末畫報 冰雁	台灣京劇的”百年獨孤”	1. 介紹小平導演從演員到導演 2. 介紹魏姐從一路雜食到”梅派” 3. 介紹台灣劇場的改革之心與文學性的滲入
0329 週末畫報 王悅陽	伶人往事譜新詞	1. 介紹伶人三部曲是一曲伶人演繹伶人的歌詞
0331 華夏經緯網 李欣	台灣國光劇團將走進松江上外校園 頗受好評	1. 小平導演、魏姐等至上海外國語大學講座 2. 小平導演稱國光新京劇為「降低門檻」之舉
0403 中國時報 汪宜儒	國光劇團伶人三部曲上海大劇院演出	1. 介紹伶人三部曲 2. 介紹上海京崑群英會 3. 引安祈師 <sup>2</sup>
0403 聯合新聞、新浪新聞、台灣醒報 邱惠恩 等人	國光劇團文創登陸 伶人三部曲聚焦	1. 介紹國光 2. 介紹伶人三部曲
0403 聯合新聞網 何定照	臺灣京劇史觀上海演出	1. 京崑群英會邀請國光劇團之難得 2. 表達之前擔憂劇本送審會有意識形態的衝突，幸好只微調了幾處 3. 引鍾團長 <sup>3</sup>
0403 聯合新聞網 何定照	上海大劇院 15 年慶 國光道出伶人滄桑	1. 講述上海大劇院邀演國光之緣由，引小平導演 <sup>4</sup>
0405 中國移居 四月號 (24 期)	魏海敏：求新、個性，「成了這樣」	1. 封面為魏姐 2. 簡介魏海敏在三部曲中的演出與詮釋 3. 介紹魏姐學戲的一路經過 4. 魏海敏總結自己演藝生命 <sup>5</sup>

<sup>1</sup> 安祈師：「我到國光擔任藝術總監八年以來，最費心的就是如何揚長避短，台灣唱將名角人丁單薄，排戲碼時總是左支右絀。」

<sup>2</sup> 安祈師：「這一次去演出的意義，在於分享台灣對京劇新編處理創作的態度，以及京劇文學藝術價值的彰顯。」

<sup>3</sup> 鍾團長：「京劇不屬於共產黨或國民黨，而是華人共同的文化認同。」

<sup>4</sup> 小平導演笑說：上海京劇院前副院長對國光原本看不上眼，偶然看到「百」片段，哭得淚水滿面，從此對國光上癮；上海大劇院看好「百」魅力，極力邀「百」前來，進而促成三部曲全上場。

<sup>5</sup> 魏海敏：「感恩命運對我的安排，而我也勇敢努力的去完成它。」

楊格		5. 後附一文簡介「伶人三部曲」
兩岸文創傳媒 四月號 郭士榛	國光伶人三部曲 創新上海大劇院	1. 劇本審批過程中上海大劇院張哲院長等人的幫忙 2. 兩岸創作環境的差異，引鍾寶善團長 <sup>6</sup> 3. 引王珮瑜為演出背書 <sup>7</sup>
0408-0410 新華網 天天新報 東方網 和訊新聞	“伶人三部曲” 構建多重“戲中戲”	註：多篇媒體內容大致相同，應改寫自同一篇新聞稿 1. 介紹三戲均使用戲中戲結構 2. 強調轉變傳統觀劇模式，從聽戲到看戲
0412 中國時報 汪宜儒	國光伶人三部曲 攻進上海灘	1. 強調台灣唯一獲邀的團隊 2. 講述周煒業與安祈師認識、邀演的淵源 3. 訪魏姐連演三戲的心得「探問自己」
0413 深圳特區報 葉紅梅	新編戲曲要跟這個社會對話	1. 強調京崑群英會唯一獲邀 2. 介紹國光因地制宜劇壇進文壇
0414 新聞晨報	“伶人三部曲” 亮相上海大劇院 瞄準年輕觀眾群	1. 國光先鋒之路，拓展文青觀眾看京劇 2. 兩岸觀眾差距，大劇院上海觀眾老戲迷站 2/3
0414 海峽之聲 程娟娟、張笛	台灣國光劇團登陸上海 兩岸首演“伶人三部曲”	1. 介紹三部曲 2. 上海大劇院秉持傳承經典 凸顯創新的策展態度邀請國光 3. 強調台灣京劇新美學
0416 網易新聞 王劍虹	穿越戲裡戲外 勘破前世今世	1. 介紹水袖與胭脂 2. 強調長生殿與崑曲的關聯
0418 聯合報 何定照	國光劇團百年戲樓 上海說文革	1. 介紹百年戲樓 2. 訪王珮瑜、史依弘（引述內容同下篇）
0419 聯合報 何定照	國光劇團演文革 上海人哭了	1. 討論上海觀眾哭點：文革悲情，首次在大陸傳統戲曲領域現再現身 2. 引史依弘 <sup>8</sup> 、王珮瑜 <sup>9</sup>
0419 新三才 王濤	文革戲劇伶人往事 讓上海人淚流滿面	1. 強調文革，內容與何定照上面那篇相當類似
0420	台灣京劇新美	1. 討論此次演出的定位：台灣獨具的京劇新美

<sup>6</sup> 鍾團長「台灣無需考量政治與審批制度，劇本發揮空間大，口碑品牌票房最為重要」

<sup>7</sup> 王珮瑜：「應該看台灣的京劇人士怎麼做京劇的」

<sup>8</sup> 史依弘：「這揭開了我們的傷疤，讓大家終於能正視並反思這段歷史！」

<sup>9</sup> 王珮瑜：「文革這段說明京劇為何會有巨大斷層，為何到今天這種局面，京劇界看了都會深有感受。」

聯合報 何定照	學「戲樓」驚 豔上海	學，是否引發另波「海派」京劇／戲劇變化， 引發關注。 2. 引張笑丁評論 <sup>10</sup>
0420 國際日報	“唸唸不忘，必 有迴響”——兩 岸京劇界傳承 創新贏來新機 緣	1. 台灣去上海演出時、中京院來台灣演出，強調 2014 年的京劇意義 <sup>11</sup> ，強調魏姐的梅派傳人身 分 2. 引翁思再 <sup>12</sup>
0420 東方早報 潘好	台灣”伶人三部 曲” 引發兩級 熱議	1. 介紹國光與京劇在台灣的情況 2. 強調觀眾反映「愛恨交融」 3. 結論感嘆難得有這麼多人討論京劇
0421 聯合報 胡明揚	國光劇團伶人 三部曲 驚豔上 海	1. 台灣國光劇團一直追求的「京劇新美學」在三 部戲中得到完整詮釋，力圖引進年輕觀眾的努 力，備受大陸戲劇同行關注。 2. 魏姐：「伶人三部曲」更代表台灣國光劇團對 伶人的景仰，對演藝人員的關懷。 3. 團長：希望國光藉由「京劇新美學」思維力求 突破，從觀眾的口碑出發，打造華人文化圈的 戲曲新品牌。
0421 解放网- 新闻晨报 邱丽华	“伶人三部 曲” 沪上落幕 台湾新编京剧 引发热议 <sup>13</sup>	1. 強調觀眾謝幕的熱情 2. 正反評價都有，正評為人戲深深感動、負評為 覺得只是空皮囊，不見京劇 3. 眾人評價：魏姐 <sup>14</sup> 、安祈師 <sup>15</sup> 、林谷芳 <sup>16</sup> 、單躍 進 <sup>17</sup> 、蔡正仁 <sup>18</sup> 、史依弘 <sup>19</sup> 、王珮瑜 <sup>20</sup>
0421 新民晚報	讲述伶人往事 国光剧团《百年 戏楼》亮相上海 大剧院	1. 介紹百年戲樓 2. 強調百年戲樓是群戲 3. 《百》是讲述京剧人故事的话剧。
0421	纪念盛世不断	1. 魏姐拜師梅派開始講起

<sup>10</sup> 張笑丁：「台灣注重美學新表現，大陸還是講究傳統唱腔、程式化表演，缺乏內在深度。」、「台灣沒那麼多資金，更能專注戲劇創新。」、「北京人青睞的傳統製作，我們若引進，會被觀眾詬病。」

<sup>11</sup> 包含梅蘭芳誕辰 120 週年、葉盛蘭誕辰 100 年、李少春誕辰 95 年

<sup>12</sup> 翁思再：「這是難得一見的創新，既呈現了扎實的中華傳統戲曲功底，又大膽突破，勇於『解構』京劇，並已形成了國光自身的風格特點」

<sup>13</sup> 另有文章標題為「一次向戲曲舞台滿含誠意的致敬」、「戲中戲講述伶人往事」

<sup>14</sup> “哪怕是一句‘难看死了’，也不要緊”

<sup>15</sup> “我们必须化危机为转机

<sup>16</sup> “国光不一定成熟，但是一个真实的实践过程”

<sup>17</sup> “国光在文学形象上的追求，几乎不带给观众任何晦涩”

<sup>18</sup> “是非常默契的组合，这个现象值得好好研究”

<sup>19</sup> “他们是戏剧化的要求，而不是戏曲化的要求”

<sup>20</sup> “他们非常尊重这个舞台，这个是我们缺少的”

新华网	两岸京剧界传承创新迎新机缘	<ol style="list-style-type: none"> <li>2. 提到觀眾在三部曲演出現場的熱烈回應</li> <li>3. 引翁思再<sup>21</sup></li> </ol>
0421 東方早報 梁易之 (投稿)	被神話的國光劇團	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. 認為國光劇團的光芒勝過《百年戲樓》本身的好</li> <li>2. 認為戲中戲都是噱頭，除魏以外的演員不足一觀</li> <li>3. 肯定《金鎖記》的張力飽滿，批評《百年戲樓》人物模糊不清、空洞無血肉</li> <li>4. 認為對於歷史的反思需要十分謹慎，批評觀眾對於文革一場戲的熱血是不理性的</li> </ol>
0421 東方早報 (投稿)	伶人三部曲：一次成功的“勾引”	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. 定調大負評</li> <li>2. 區分喜歡這次國光演出的是平常不看戲曲的觀眾</li> <li>3. 肯定文宣，並認為賣座是文宣品的功勞</li> <li>4. 肯定《水袖》，認為國光吸引觀眾，而不是迎合觀眾</li> <li>5. 以功夫熊貓譬喻之</li> </ol>
0421 部落格評論 坐紫金蓮	<a href="#">一池春水 干卿何事</a>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. 認為現代戲曲的根本是劇本</li> <li>2. 百年戲樓的情感私密，無法分享</li> <li>3. 《水袖与胭脂》更像是一篇“看戏指南”。杨贵妃在梨园仙山寻寻觅觅一出属于自己的戏。</li> </ol>
0422 搜狐新聞 許曉青 李寒芳	兩岸京劇人互訪交流 京劇傳承創新贏來新機緣	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. 特別標舉魏姐在《百年戲樓》中的〈斷橋〉贏得觀眾如雷掌聲及其梅派傳人身分</li> <li>2. 提到中京院正在台北演出，兩岸交流密切</li> <li>3. 訪魏姐並引<sup>22</sup></li> </ol>
0422 新民晚報 朱光	民營不是噱頭	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. 反思中國民營、公辦劇團</li> <li>2. 此篇與本次演出關係不大，只是有提到台灣只有國光劇團是公辦，其餘皆為民營</li> </ol>
0425 鳳凰網 沈寅	一個台灣劇團的現代突圍：沒有京的京劇	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. 京劇從「曲」到「劇」</li> <li>2. 從魏姐加入小海光開始介紹，演藝生涯的重要轉折，包括欣賞童芷伶老師的王熙鳳都有提到</li> <li>3. 介紹台灣京劇的轉變，從雅音小集、台灣三部曲、當代傳奇的慾望城國說起</li> <li>4. 介紹安祈師的女性劇作家情思</li> <li>5. 引安祈師期許「京劇作為一種文學藝術創作」</li> </ol>
0425	專訪魏海敏：與	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. 從進入小海光到演出慾望城國</li> </ol>

<sup>21</sup> 翁思再在座谈会上说：“这是难得一见的创新，既呈现了扎实的中华传统戏曲功底，又大胆突破，勇于‘解构’京剧，并已形成了‘国光’自身的风格特点”

<sup>22</sup> 魏姐：「近年來劇團的這些全新藝術嘗試，是希望通過多元化的藝術整合，吸引更多觀眾走進戲院、走近戲曲，實現在創新中傳承。」

外灘畫報 沈寅	流派傳承者的 光環告別	2. 傳統與新編間的游走 3. 從《王熙鳳》到《孟小冬》的念白
0426 中國新聞網 李志全 陳立 宇	兩岸文化頻共 鳴 北京才听交 响乐台北又闻 古琴声	1. 強調時逢京劇大師梅蘭芳誕辰 120 周年，有許多相關演出 2. 強調兩岸交流之密切
國家大劇院 4 月刊 (總刊數 69 期)	但留戲場一點 真	1. 編輯推薦三部曲，推薦星度五顆星 2. 主創自薦，引安祈師 <sup>23</sup> 、小平導演 <sup>24</sup> 、魏姐 <sup>25</sup> 3. 名家推薦，引王珮瑜 <sup>26</sup>
0501 表演藝 術雜誌 編輯部	台式京劇新美 學	1. 上海演出熱況 2. 強調台灣京劇的文學性與現代性
0501 表演藝 術雜誌 李翠芝	誰的「箱」愁誰 的歌 國光「伶 人三部曲」上海 叫好叫座	1. 三齣戲的演出狀況稍微介紹了一下 2. 引張哲 <sup>27</sup> 3. 引翁思再 <sup>28</sup>
0504 新浪網 劇評 北大學生	百年“五四” 話“戲 樓”——國光 劇團《百年戲 樓》雜談	1. 評百年戲樓：「以中國京劇戲劇從業者的百年境遇，折射時代變遷和人心變幻。」 2. 認為百年戲樓走出了一條「音樂劇」的路 3. 討論傳統與創新，認為複製傳統僅是老古董，並無法讓傳統繼續活著
0505 中國移居 五月號 (25 期)	真誠交談 真誠 探討——兩岸 戲曲界人士作 談台灣國光劇	1. 引張哲 <sup>29</sup> 2. 多數的評論如蔡正仁談國光優化的組合、羅懷臻對台灣變成京劇輸出地的感慨、翁思再對於戲曲新美學及戲曲文學的推崇等，並認為上海

<sup>23</sup> 安祈師：「三部曲從人到史，歸於對扮演的探討，人間多少難言事，只留戲場一點真，歡迎您來看戲。」

<sup>24</sup> 小平導演：「伶人三部曲並非一開始就預設好的，三部戲其實是三個時間的不同創作，逐漸才形成整個系列的思考脈絡。然而與其說是創作的偶然，不如說是情感上的必然。」

<sup>25</sup> 魏姐：「三部曲演述的都是伶人故事，題材幾乎前所未見，從安祈老師的選材就可看出對梨園這一行的高度敬意和疼惜」

<sup>26</sup> 王珮瑜：「這個（註：指百年戲樓）超越了四功五法，卻處處彰顯戲魂的京劇舞台劇，是繼遙遠的電影《霸王別姬》以來，再度引起我做為京劇人生命共鳴的作品。」

<sup>27</sup> 張哲指出，「伶人三部曲」指涉的應涵跨戲曲發展的三部曲——過去、現在、未來。中國戲曲百花遍地，演劇藝術卻千篇一律，所謂新編並未打破原來框架，國光劇團雖一而直指目標，在探索京崑兼收多種藝種中自成一路線，形成了不拘一格的國光美學新精神。

<sup>28</sup> 翁思再指出，中國劇團有理念，卻少有付諸新美學成立的動力，僅在編齣新戲上做文章，缺乏長期的弘觀思路布局。

<sup>29</sup> 張哲「當張笑丁副總經理向我推薦這三部戲時，打動我的是台灣對戲曲的探索精神」、「大陸的很多戲曲創作走進了死胡同，就像被關進了一個牢籠裡，值得我們思考。國光劇團的推陳出新，讓我們看到了戲曲發展的未知和方向。」

楊格	團「伶人三部曲」綜述	大劇院趕於上演就是突破，其他都與上面報導差不多。 3. 特別提及贈琴儀式及演出 4. 引張靜嫻 <sup>30</sup>
0515 復旦大學張旭教授（尚未刊載）	水袖胭脂妆扮起，世情偏向戏中真	1. 主要評《水袖與胭脂》 2. 強調《水袖》劇中的共通情感，及不懂戲曲的觀眾閱讀《水袖》劇不會有問題 3. 特別推崇演員及劇本「問情」之主線 4. 強調編劇的女性視角已及其中的現代意涵 5. 作者自作一詩向《水袖》致敬 <sup>31</sup>
兩岸文創傳媒 五月號 陳淑英	國光 MIT 伶人三部曲 征服上海	1. 新戲迷的高度接受、上座率與喜歡激怒老戲迷 2. 認為國光劇團找到揚長避短的京劇新定位 3. 引安祈師 <sup>32</sup> 4. 演出現場冠蓋雲集，俞振飛夫人李薔華、上經之名老但王夢雲、小冬皇王佩瑜等都出席觀賞。

<sup>30</sup> 張靜嫻：「我與王安祈老師很熟悉，他們到大陸也來看我們的崑劇。十幾年前我看他們的戲，覺得不成熟。而現在看，我覺得他們已經非常自信，有自己的個性，有自己的追求，和大陸真的不一樣了，他們殺出一條血路來了，令人敬佩。藝術貴在創新和獨特，他們做到了」

<sup>31</sup>全詩：「自古人心皆恨恨，伤怀不尽百年身。事纷实幻从来象，情感有无一往深。今日歌吹依稀梦，当时意思仿弗温。胭脂水袖忍托付，哭向传神戏里真。」

<sup>32</sup> 王安祈：「此次演出的意義，在於分享台灣對京劇新編處理創作的態度，以及彰顯京劇的文學價值」

附件四：活動照片

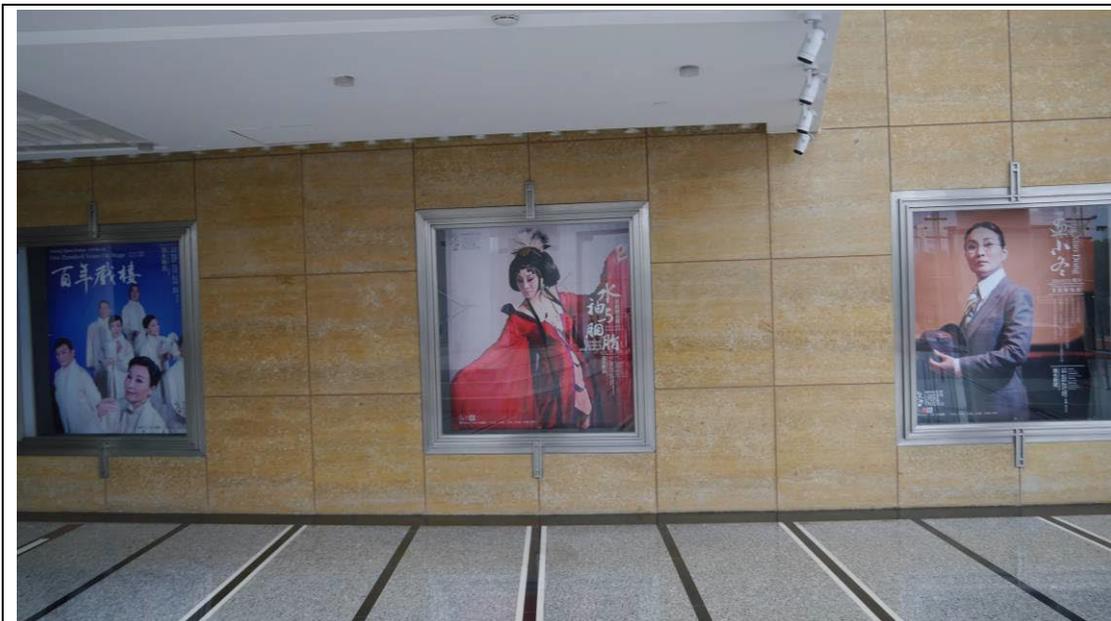
1. 推廣講座



上海大劇院  
記者會



上海大劇院  
宣傳看板



上海大劇院  
宣傳看板



3.11 復旦大  
學講座



3.13 上海戲  
劇學院講座



3.13 上海戲劇學院講座  
現場學生



校園講座學生提問



4.10 文化講堂



4.12 首演演出劇場大廳觀眾盛況



演出現場觀眾滿座盛況



演出結束觀眾起立鼓掌

水袖與胭脂  
演出後謝幕



演出後與蒞  
臨貴賓合影



演出隔日積  
極為下一場  
演出排練加  
工。



五場演出全部結束，全團人員與貴賓大合影。



演出後觀眾於後台大門口守候請演員簽名。



演出後劇評會，國立傳統藝術中心主任方芷絮擔任主持人。





演後劇評會  
現場來賓



演後劇評會  
現場媒體及  
觀眾



演後座談會  
現場